

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 93

A. TITEL

*Verdrag betreffende de ziekteverzekering van landarbeiders, 1927 (Verdrag nr. 25 aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar tiende zitting);
Genève, 15 juni 1927*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag, zoals gewijzigd door het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, is geplaatst in *Trb.* 1957, 28.

Voor het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1961, dat de tekst opnieuw op enkele punten wijzigde, zie onder rubriek J van *Trb.* 1966, 93.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1957, 28.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1966, 93.

In verband met het voornemen de gelding van de bepalingen van het Verdrag uit te breiden tot de Nederlandse Antillen is het Verdrag bij brieven van 19 maart 1968 (Bijl. *Hand.* I 1967/68, nr. 86, en Bijl. *Hand.* II 1967/68 – 9547 (R 641), nr. 1) in overeenstemming met artikel 60, lid 2, en op de voet van artikel 61, lid 3, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer van de Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen. De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend

door de Minister van Buitenlandse Zaken a.i. H. J. WITTEVEEN. De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 28 april 1968.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1957, 28 en *Trb.* 1966, 93.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1957, 28 en *Trb.* 1966, 93.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gelden de bepalingen van het Verdrag van 30 mei 1968 af mede voor de Nederlandse Antillen.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

In overeenstemming met artikel 35, lid 4, van het Statuut, zijn, wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, op 30 mei 1968 de volgende verklaringen door de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau te Genève geregistreerd:

„En application des dispositions du paragraphe 4 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas – en accord avec le Gouvernement des Antilles néerlandaises – accepte au nom du Gouvernement des Antilles néerlandaises les obligations découlant de la Convention no. 25 concernant l'assurance-maladie des travailleurs agricoles (telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946 et par la Convention portant revision des articles finals, 1961), Convention adoptée à Genève le 15 juin 1927.”

„Pour le moment acceptation pour le Surinam est considérée comme prématurée, vue que la législation du Surinam n'est pas encore adaptée aux dispositions de la Convention et que les conséquences financières de l'exécution de la Convention ne sont pas encore à prévoir.”

De vertaling in het Nederlands van deze verklaringen luidt als volgt:

„Ter uitvoering van het bepaalde in artikel 35, lid 4, van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie aanvaardt de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden – in overeenstemming met de Regering van de Nederlandse Antillen – namens de Regering van de Nederlandse Antillen de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag nr. 25 betreffende de ziekteverzekering van landarbeiders (zoals dat is gewijzigd bij het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946 en bij het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1961) welk Verdrag is aangenomen te Genève op 15 juni 1927.”

„Vooralsnog wordt aanvaarding voor Suriname prematuur geacht, aangezien de Surinaamse wetgeving nog niet is aangepast aan de Verdragsbepalingen, terwijl de financiële consequenties, verbonden aan de uitvoering van het Verdrag, nog niet te overzien zijn.”.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1957, 28 en *Trb.* 1966, 93.

Voor het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1966, 139.

In Bijl. *Hand.* II 1967/68 – 9548, nr. 1, is een brief van de Minister van Buitenlandse Zaken van 19 maart 1968 afgedrukt inzake de mogelijkheid Verdragen (nr. 24) betreffende de ziekteverzekering van arbeiders in de industrie en de handel en van huispersoneel, en (nr. 25) betreffende de ziekteverzekering van landarbeiders toe te passen op Suriname en de Nederlandse Antillen.

Uitgegeven de eenentwintigste augustus 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.